FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

116 — 3

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIEME DU CA

Province Ontario — District No. 116 North Renfrew — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Alice Township — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 3 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par William Muir — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Maison habitée	Family, boarding or lodging house. / Famille, pension ou hôtellerie	Name of each person in family, boarder or lodger in institution. / Nom de chaque personne faisant la famille, la pension ou l'hôtellerie.	Place of habitation. (Town, village or parish, give street and No. if in town, and lot or cadastral number if in township or parish. Road and house number if in city, town or village. Ward of city, town or village, if known. Name of reserve, if Indian. Name of camp, if in lumber district.) Lieu de domicile. (Cantons ou paroisses, cités, villes ou villages. Rangs ou concessions et lot ou No. de cadastre pour la campagne ou le township. Rues et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Nom de la réserve, s'il s'agit d'un Indien. Nom du camp, s'il s'agit d'un district forestier.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour l'immigration, si un immigrant.	Year of naturalization, if alien by birth. / Pour la naturalisation, si étranger de naissance.	Racial or tribal origin. / Origine tribale ou raciale.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employer, other than at chief occupation or trade, if any. / Employé, autre que dans l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Wage-earners. Employés. — State whether name is in list A, B or C. (See instructions.) / Mentionner si le nom figure dans la liste A, B ou C. (Voir instructions.)	Weeks employed in 1911 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1911 à l'emploi ou métier principal.	Weeks employed in 1911 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1911 à un autre emploi ou métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi ou métier, s'il y en a.	Total earnings in 1911 from chief occupation or trade. / Gain total en 1911 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1911 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1911 provenant d'un autre emploi ou métier que l'emploi principal.	Loss of employment by the hour Cause. / Temps de chômage par la heure Cause.	Insurance held at date. Upon life. / Assurance en vigueur à date. Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladies.	Cost of insurance in cents per week. / Prime d'assurance par semaine.	Education and language of each person five years of age and over. Months at school in 1910. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can speak English. / Sait parler anglais.	Can speak French. / Sait parler français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
19	19	Coglin Michael	Con 3 Lot 13	M	Head	M	April	1874	36	Germany	1893	1905	German	Canadian	Lutheran	Farmer	0-2-20	No	No	yes												yes	yes	German				
		" Lizzie	"	F	Wife	M	October	1876	34	Germany	1892		German	Canadian	Lutheran	none																yes	yes	German				
		" Anna	"	F	Daughter	S	June	1900	10	Canada			German	Canadian	Lutheran																		yes	yes	German				
		" Fride	"	F	Daughter	S	August	1901	9	O			German	Canadian	Lutheran																		yes	yes	German				
		" Emma	"	F	Daughter	S	August	1903	8	O			German	Canadian	Lutheran																		yes	yes	German				
		" Hedwig	"	F	Daughter	S	January	1905	6	O			German	Canadian	Lutheran																				German				
		" Arthur	"	M	Son	S	August	1906	5	O			German	Canadian	Lutheran																				German				
		" Williams	"	M	Son	S	June	1908	2	O			German	Canadian	Lutheran																				German				
		" Henry	"	M	Son	S	April	1910	1	O			German	Canadian	Lutheran																				German				
20	20	Platte August	Con 3 Lot 11	M	Head	M	August	1872	38	Germany	1886	1895	German	Canadian	Lutheran	Farmer	0-2-20	No	No	yes												yes	yes	German				
		" Mary	"	F	Wife	M	July	1881	29	Germany	1893		German	Canadian	Lutheran	none																yes	yes	German				
		" Frederick	"	M	Son	S	Sept.	1902	8	O			German	Canadian	Lutheran																		yes	yes	German				
		" Hugo	"	M	Son	S	June	1904	7	O			German	Canadian	Lutheran																		yes	yes	German				
		" Edmund	"	M	Son	S	May	1910	1	O			German	Canadian	Lutheran																				German				
21	21	Kralt Johanna	Con 3 Lot 2-3	F	Head	W	February	1861	50	Germany	1901		German	German	Lutheran	Farmer	0-0-40 Farm	No	No	yes																				
		" Otto	"	M	Son	S	Decbr	1894	16	Germany	1901		German	German	Lutheran	Farmer	0 at home			yes														yes	yes	German				
		" Williams	"	M	Son	S	February	1896	15	Germany	1901		German	German	Lutheran	on Farm	0-0-40 at home			yes														yes	yes	German				
		" Julius	"	M	Son	S	Septbr	1897	13	Germany	1901		German	German	Lutheran																				German				
		" Martha	"	F	daughter	S	Decbr	1898	12	Germany	1901		German	German	Lutheran																				German				
		" August	"	M	Son	S	Decbr	1900	10	Germany	1901		German	German	Lutheran																				German				
		" Olga	"	F	daughter	S	May	1903	8	O			German	Canadian	Lutheran																				German				
22	22	Panke Gustave	Con 1 Lot 7-26	M	Head	M	August	1883	27	O			German	Canadian	Lutheran	Farmer	0-0-00	No	No	yes																German				
		" Anna	"	F	Wife	M	August	1886	25	Germany	1896		German	German	Lutheran	none																				German				
		" Olga	"	F	daughter	S	June	1905	5	O			German	Canadian	Lutheran																				German				
		" Edeld	"	M	Son	S	January	1907	4	O			German	Canadian	Lutheran																				German				
		" Rudolf	"	M	Son	S	Septbr	1908	2	O			German	Canadian	Lutheran																				German				
		" August	"	M	father	M	June	1836	74	Germany	1876	1886	German	Canadian	Luth	Farmer. R																							
23	23	Hoffman Leopold	Con 1 Lot 9	M	Head	M	January	1879	32	Germany	1890	1905	German	Canadian	Luth		0-0-00	No	No	yes														yes	yes	German				
		" Augusta	"	F	Wife	M	April	1888	23	Germany	1896		German	Canadian	Lutheran																				German				
		" Erich	"	M	Son	S	Decbr	1909	2	O			German	Canadian	Lutheran																				German				
24	24	Hoffman Martin	1 Lot 5	M	Head	M	October	1835	76	Germany	1888	1895	German	Canadian	Lutheran	Farmer	0-0-00	No	No	yes																			
		" Friderika	"	F	Wife	M	April	1845	66	Germany	1890		German	Canadian	Lutheran	none																							
25	25	Crale Michael	Con 1 Lot 13	M	Head	M	November	1851	60	Germany	1882	1905	German	Canadian	Lutheran	Farmer	0-0-00	No	No	yes																			
		" Wilhelmine	"	F	Wife	M	Septbr	1860	50	Germany	1882		German	Canadian	Lutheran	none																							
		" August	"	M	Son	S	October	1879	30	Germany	1882		German	Canadian	Lutheran	Farmer	0-0-00			yes																			
		" Augusta	"	F	daughter	S	March	1885	26	O			German	Canadian	Lutheran	none																							
		" Johannas	"	F	daughter	S	April	1887	24	O			German	Canadian	Lutheran	none																							
		" Friderika	"	M	Son	S	Nover	1889	21	O			German	Canadian	Lutheran	none																							
		" Carl	"	M	Grandson	S	April	1908	3	O			German	Canadian	Lutheran																							
26	26	Lagman Louise	Con 1 Lot 13-14	F	Head	W	June	1858	52	Germany	1868		German	Canadian	Lutheran																							
		" John	"	M	Son	S	May	1886	25	O			German	Canadian	Lutheran	Farmer	0-0-00	No	No	yes																			
		" Frederick	"	M	Son	S	February	1888	23	O			German	Canadian	Lutheran	Labourer	11 R R Road			yes																			
		" Martin	"	M	son	S	Septbr	1890	21	O			German	Canadian	Lutheran	Labourer	11 R R Road			yes																			
		" Anna	"	F	daughter	S	November	1891	19	O			German	Canadian	Lutheran	none																							
		" George	"	M	Son	S	Septbr	1893	17	O			German	Canadian	Lutheran	Labourer	11 R R Road			yes																			
		" Henry	"	M	Son	S	May	1896	15	O			German	Canadian	Lutheran	Labourer	Farm			yes																			
		" Fanny	"	F	daughter	S	February	1899	12	O			German	Canadian	Lutheran	none																							